



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco AS5400 and Cisco AS5400XM Universal Gateways

Read this document before installing or servicing the following systems:

- Cisco AS5400 universal gateway
- Cisco AS5400XM universal gateway



Note

Only trained and qualified service personnel (as defined in IEC 60950 and AS/NZS 3260) should install, replace, or service the equipment. Install the system in accordance with the U.S. National Electric Code if you are in the United States.



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.
Statement 1071

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This document contains the following sections:

- [56K Statement, page 2](#)
- [Agency Approvals, page 2](#)
- [Maintaining Safe Installation Distances, page 3](#)
- [Translated Safety Warnings, page 4](#)
- [United States, page 53](#)
- [Canada, page 56](#)



Corporate Headquarters:

Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

Copyright © 2004 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

- [Australia, page 56](#)
- [Europe \(EU\), page 56](#)
- [Scandinavia, page 57](#)
- [Japan, page 57](#)
- [Singapore, page 57](#)
- [MII \(China\), page 58](#)
- [EMC Class A Notices and Warnings, page 58](#)
- [EMC Class B Notices and Warnings, page 60](#)
- [Related Documentation, page 61](#)
- [Obtaining Documentation, page 61](#)
- [Documentation Feedback, page 63](#)
- [Cisco Product Security Overview, page 63](#)
- [Obtaining Technical Assistance, page 64](#)
- [Obtaining Additional Publications and Information, page 66](#)

56K Statement

The Cisco AS5400 56K modem cards can send data at a rate up to 56 kbps and receive data at a rate up to 33.6 kbps. However, the actual speed that you can achieve with the card depends on the condition of your local telephone network.

Actual speeds vary depending on line conditions. Due to FCC limitations, speeds in the United States are less than 56 kbps.

Agency Approvals

The following agency approvals apply:

- PTT: CTR4, CTR12/13, JATE, TS 014, FCC Part 68, Industry Canada DOC CS-03, HKTA 2015 and 2017
- Safety: UL1950, Third Edition; CAN/CSA 22.2 No. 950-95, Third Edition; EN 60950 with Amendments 1, 2, 3, 4, and 11; IEC 60950 with Amendments 1, 2, 3, and 4; AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 and TS001
- EMI: CFR 47 FCC, Part 15, 1997; ICES 003, Issue 3, 1993; VCCI, 1995; AS/NZS 3548, 1995; EN 55022, 1995; EN 50081-1, 1997; EN 50082-1, 1997; Class B with screened Fast Ethernet (100BASE-T) cables, Class A with UTP Fast Ethernet cables.

NEBS Standards

The following NEBS standards apply:

- GR-63-Core NEBS Level 3
- GR-1089-Core NEBS Level 3

Maintaining Safe Installation Distances

Except at the edge connector that plugs into the host chassis expansion slot, clearance and creepage distances of x millimeters (mm) and y mm as listed in [Table 1](#) must be maintained between the cards and other parts of the host, including any other expansion cards fitted.

Table 1 Creepage and Clearance Distances Based on Voltage

Voltage Used or Generated by Other Parts of the Host or Expansion Card (Vrms ¹ or VDC ²)	Creepage (y mm) ³	Clearance (x mm)
Up to 50	2.4 (3.8)	2.0
Up to 125	3.0 (4.8)	2.6
Up to 250	5.0 (8.0)	4.0
Up to 300	6.4 (10.0)	4.0

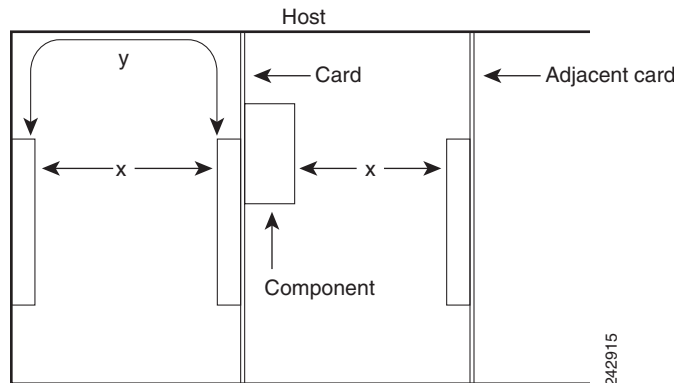
1. Vrms = root mean square voltage.
2. VDC = volts direct current
3. The creepage distances not in parentheses apply when the equipment is installed in a normal office environment. The larger dimensions, in parentheses, must be applied when the equipment is installed in an environment in which dust and other types of pollution could conduct electricity because of the effects of dampness and condensation. This applies to locations subject to high humidity.

Clearance distances are defined as the minimum distance measured in air between two points (that is, line of sight).

Creepage distances are defined as the minimum distance measured across the surface of an insulator between two points (that is, following the contour of the insulator).

Creepage and clearance distances are measured between adjacent parts as shown in [Figure 1](#).

Figure 1 Creepage and Clearance Distances between BRI WAN Interface Card and Components



Note that in [Figure 1](#), “ x ” indicates the clearance distances between cards and adjacent cards and components, and “ y ” shows the creepage path across the surface of an insulator and between the two points indicated by “ x .”

Translated Safety Warnings

This section includes translations in multiple languages of the warnings that may appear in your product documents.

Statement 1—Power Disconnection Warning



Warning

Before working on a system that has an on/off switch, turn **OFF** the power and unplug the power cord.

Waarschuwing

Voordat u aan een systeem werkt dat een aan/uit schakelaar heeft, dient u de stroomvoorziening **UIT** te schakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.

Varoitus

Ennen kuin teet mitään sellaiselle järjestelmälle, jossa on kaksiasentokytkin, katkaise siitä virta ja kytke virtajohto irti.

Attention

Avant de travailler sur un système équipé d'un commutateur marche-arrêt, mettre l'appareil à l'arrêt (**OFF**) et débrancher le cordon d'alimentation.

Warnung

Bevor Sie an einem System mit Ein/Aus-Schalter arbeiten, schalten Sie das System **AUS** und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.

Avvertenza

Prima di lavorare su un sistema dotato di un interruttore on/off, spegnere (**OFF**) il sistema e staccare il cavo dell'alimentazione.

Advarsel

Slå **AV** strømmen og trekk ut strømledningen før det utføres arbeid på et system som er utstyrt med en av/på-bryter.

Aviso

Antes de começar a trabalhar num sistema que tem um interruptor on/off, **DESLIGUE** a corrente eléctrica e retire o cabo de alimentação da tomada.

¡Advertencia!

Antes de utilizar cualquier sistema equipado con interruptor de Encendido/Apagado (**ON/OFF**), cortar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación.

Varning!

Slå **AV** strømmen och dra ur nätsladden innan du utför arbete på ett system med strömbrytare.

Ha olyan készüléken dolgozik, amelynek van ki/bekapcsoló gombja, kapcsolja **KI** a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.

Предупреждение

Перед работой с оборудованием, снабженным выключателем, отключите электропитание и выдерните вилку шнура питания из розетки.

警告 在操作有切换开关的系统以前，请关闭电源并拔出电源线。

警告 オン/オフスイッチのあるシステムで作業を始める場合、はじめに電源スイッチをオフにし、電源コードのプラグを抜いてください。

Statement 2—Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning

Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

Waarschuwing

Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

Attention

Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

Warnung

Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza

Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel

Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso

Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

¡Advertencia!

Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

Varning!

Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.

Mielőtt kinyitná a készülék házát, a telefonhálózati feszültséggel való érintkezés elkerülése érdekében távolítsa el a csatlakozókból a telefonhálózati kábeleket.

Предупреждение

Прежде чем открывать устройство, отключите кабели телефонной сети, чтобы избежать контакта с элементами, находящимися под напряжением.

警告 打开底盘以前，请断开电话网电缆，以避免接触电话网电压。

警告 シャーシを開ける前に、TNV（Telephone Network Voltage：電話網電圧）に接触しないように電話網ケーブルの接続を切ります。

Statement 4—Power Supply Warning



Warning

Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

Waarschuwing

U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus

Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention

Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung

Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza

Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel

Berør ikke strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet.

Aviso	Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.
¡Advertencia!	No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.
Varning!	Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.
	Ha a tápkábel csatlakoztatva van, ne érjen hozzá a tápegységhez. Az olyan készülékeknél, amelyeknek van ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor is jelen van a tápegységben, ha a készülék ki van kapcsolva, de a tápkábel csatlakoztatva van. Az olyan készülékeknél, amelyeknek nincs ki/bekapcsoló gombja, a hálózati feszültség akkor van jelen a tápegységben, ha a tápkábel csatlakoztatva van.
Предупреждение	Не дотрагивайтесь до блока питания, когда шнур подключен к электрической сети. Если в оборудовании используются выключатели электропитания, блок питания находится под напряжением даже в том случае, если выключатель отключен, но шнур питания подключен к электросети. Если в оборудовании не используются выключатели питания, блок питания находится под напряжением, если шнур питания подключен к электросети.
警告	连接电源线时，请勿接触电源。对于有电源切换开关的系统，即使关闭了电源开关，在连接电源线时，电源内仍有电网电压。对于没有电源切换开关的系统，连接电源线时，电源内仍有电网电压。
警告	電源コードが接続されているときには電源に触らないでください。電源スイッチを備えたシステムの場合、電源スイッチがオフになっていても、電源コードが接続されていれば、電源装置内部に線間電圧がかかっています。電源スイッチのないシステムでは、電源コードが接続されていると電源装置内部に線間電圧がかかっています。

Statement 8—DC Power Connection Warning



Warning

After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

Waarschuwing

Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

Varoitus	Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytkimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytkimen varsi KYTKETTY-asentoon.
Attention	Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).
Warnung	Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.
Avvertenza	Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.
Advarsel	Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.
Aviso	Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).
¡Advertencia!	Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).
Varning!	När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strømmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

Statement 12—Power Supply Disconnection Warning



Warning

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing

Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus

Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention

Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung

Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza	Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.
Advarsel	Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.
Aviso	Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.
¡Advertencia!	Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).
Varning!	Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Mielőtt elkezdene dolgozni a házon vagy tápegységek közelében, húzza ki a váltóáramú készülékek tápkábelét; egyenáramú készülék esetén szakítsa meg az áramot az árammegszakítónál.

Предупреждение	Перед выполнением монтажных работ или других работ в непосредственной близости от источников питания отключите кабель электропитания от устройств с питанием переменным током. Устройства с питанием постоянным током отключите с помощью выключателя питания.
警告	在机架或电源附近工作时，请拔下交流设备的电源电缆，断开直流设备断路器的电源。
警告	シャーシの作業を行うとき、または電源装置の付近で作業するときは、事前にAC装置から電源コードを外してください。DC装置の場合は、回路ブレーカーで電源を切断します。

Statement 13—Circuit Breaker (15A) Warning



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 15A U.S. (240 VAC, 10A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

Waarschuwing

Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit- (overstroom) beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 15 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

Varoitus	Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojuuksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 15 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 10 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.
Attention	Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 15 A U.S. maximum (240 V alt., 10 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).
Warnung	Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.
Avvertenza	Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 15 A U.S. (240 VCA, 10 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).
Advarsel	Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 15 A (USA) (240 VAC, 10 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).
Aviso	Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).
¡Advertencia!	Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10 amperios del estándar internacional (120 VAC, 15 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).
Varning!	Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10 A (i USA max. 120 V växelström, 15 A).

Statement 14—Power Cord Warning



Warning

This unit might have more than one power cord. To reduce the risk of electric shock, disconnect the two power supply cords before servicing the unit.

Waarschuwing

Dit toestel kan meer dan één netsnoer hebben. Om het risico van een elektrische schok te verminderen, dient u de stekkers van de twee netsnoeren uit het stopcontact te halen voordat u het toestel een servicebeurt geeft.

Varoitus	Tässä laitteessa saattaa olla useampi kuin yksi virtajohto. Irrota molemmat virtalähteestä tulevat johtimet ennen laitteen huoltamista, jotta vältät sähköiskun vaaran.
Attention	Il est possible que cette unité soit munie de plusieurs cordons d'alimentation. Pour éviter les risques d'électrocution, débrancher les deux cordons d'alimentation avant de réparer l'unité.
Warnung	Diese Einheit hat möglicherweise mehr als ein Netzkabel. Zur Verringerung der Stromschlaggefahr trennen Sie beide Netzgerätekabel ab, bevor Sie die Einheit warten.
Avvertenza	Questa unità potrebbe essere dotata di più di un cavo di alimentazione. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, scollegare i due cavi di alimentazione prima di procedere alla manutenzione dell'unità.
Advarsel	Denne enheten kan være utstyrt med mer enn én strømledning. Koble fra de to strømledningene før det utføres reparasjonsarbeid på enheten for å redusere faren for elektriske støt.
Aviso	Esta unidade poderá ter mais do que um cabo de alimentação. Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue os dois cabos de alimentação antes de efectuar reparações na unidade.
¡Advertencia!	Puede ser que este equipo posea más de un cable de alimentación. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufar los dos cables antes de proceder al mantenimiento de la unidad.
Varning!	Denna enhet kan vara försedd med mer än en nätsladd. För att minska risken för elektriska stötar skall båda nätsladdarna dras ur innan du utför underhållsarbete på enheten.
警告	這台裝置可能有一條以上的電源線。為了減少觸電的危險，修理該裝置之前，請斷開兩條電源線。
警告	この装置には2本以上の電源コードが付いていることがあります。感電などの事故防止のため、装置を扱う前に2本の電源コードを切り離してください。
주의	이 장치는 한 개 이상의 전원코드를 가진 것도 있습니다. 이 장치를 수리나 점검할 때는, 감전을 방지하기 위해 사전에 두 개의 전원코드를 절연시키십시오.

Statement 19—TN Power Warning



Warning

The device is designed to work with TN power systems.

Waarschuwing

Het apparaat is ontworpen om te functioneren met TN energiesystemen.

Varoitus

Koje on suunniteltu toimimaan TN-sähkövoimajärjestelmien yhteydessä.

Attention

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation TN.

Warnung	Das Gerät ist für die Verwendung mit TN-Stromsystemen ausgelegt.
Avvertenza	Il dispositivo è stato progettato per l'uso con sistemi di alimentazione TN.
Advarsel	Utstyret er utfomet til bruk med TN-strømsystemer.
Aviso	O dispositivo foi criado para operar com sistemas de corrente TN.
¡Advertencia!	El equipo está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación tipo TN.
Varning!	Enheten är konstruerad för användning tillsammans med elkraftssystem av TN-typ.
	A készülék TN tápellátással működik.
Предупреждение	Устройство предназначено для работы с системами электропитания без непосредственного заземления (TN-система).
警告	此设备设计用于 TN 电源系统。
警告	この装置は、TN 電源システムで動作するように設計されています。

Statement 23—ISDN Connection Warning



Warning

The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)-provided equipment or connection hardware. Any hardwired connection (other than by a nonremovable, connect-one-time-only plug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

Waarschuwing

De verbinding met ISDN (Integrated Services Digital Network = Digitaal netwerk met geïntegreerde faciliteiten) wordt beschouwd als een spanningsbron die ontoegankelijk dient te zijn voor gebruikers. Gebruikers dienen geen poging te doen om door de openbare telefoondienst (PTT) verstrekte apparatuur of aansluitingshardware te openen of ermee te knoeien. Alle vastbedrade verbindingen (behalve die verbindingen die gemaakt zijn door een niet-verwijderbare, slechts eenmaal te verbinden stekker) dienen slechts door PTT-personeel of door daartoe opgeleide ingenieurs gemaakt te worden.

Varoitus

ISDN-liitäntää pidetään jännitelähteenä, jonka kanssa käyttäjän ei tulisi päästä kosketuksiin. Käyttäjien ei tulisi yrittää peukaloida tai avata laitteita tai liittimiä, jotka kuuluvat yleiselle puhelinlaitokselle (PTO). Ainoastaan yleisen puhelinlaitoksen henkilökunnan tai ammattitaitoisten teknikoiden tulee tehdä kaapeliliitännät (lukuun ottamatta kiinteitä pistokkeita, jotka yhdistetään ainoastaan yhden kerran).

- Attention** La connexion du réseau numérique intégré (Integrated Services Digital Network ou ISDN) constitue une source de tension qui ne doit pas être accessible à l'utilisateur. Les utilisateurs ne doivent jamais tenter de modifier ni même d'ouvrir un matériel fourni par une compagnie de téléphone public, ou le matériel de connexion. Toute connexion câblée (autre que celles établies par une prise non démontable à connexion unique) ne doit être effectuée que par le personnel de la compagnie de téléphone ou par des techniciens proprement formés.
- Warnung** Die ISDN-Verbindung gilt als eine Spannungsquelle, die dem Anwender unzugänglich sein sollte. Anwender sollten nicht versuchen, sich an der von den Anbietern öffentlicher TK-Dienste gelieferten Ausstattung oder Verbindungs-Hardware zu schaffen zu machen oder sie zu öffnen. Alle festverdrahteten Verbindungen (mit Ausnahme der Verbindungen mit einem nicht abnehmbaren, nur einmal anzuschließenden Stecker) sind von Mitarbeitern des TK-Anbieters oder von entsprechend geschulten Technikern herzustellen.
- Avvertenza** Il collegamento ISDN (Integrated Services Digital Network - Rete digitale a servizi integrati) viene considerato come una fonte di tensione che dovrebbe essere inaccessibile al contatto dell'utente. Gli utenti non devono né manomettere né provare ad aprire le apparecchiature o i dispositivi di collegamento forniti dalla società telefonica. Qualsiasi collegamento cablato (ad eccezione di una spina non rimovibile, da installare una sola volta) deve essere eseguito esclusivamente da un dipendente della società telefonica o da tecnici specializzati.
- Advarsel** ISDN-koblingen betraktes som en spenningskilde som bør være utilgjengelig for brukeren. Brukere bør ikke klusse med eller åpne utstyr eller tilkoblingsmateriale som er utstyrt av Telenor. Eventuelle faste installasjoner (bortsett fra koblinger som er foretatt med et støpsel for engangsbruk og som ikke kan fjernes) må kun utføres av Telenor-montører.
- Aviso** A conexão RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços) é interpretada como uma fonte de tensão que deverá ser inacessível ao utilizador. Os utilizadores não deverão tentar violar qualquer equipamento ou conexão de serviço telefónico público. Qualquer conexão de rede de fios (para além daquela estabelecida por uma ficha não-removível de ligação única), deverá apenas ser efectuada por pessoal dos serviços telefónicos ou engenheiros devidamente treinados.
- ¡Advertencia!** La conexión al circuito RDSI (Red Digital de Servicios Integrados) se considera como una fuente de voltaje con la cual el usuario no debe entrar en contacto. Los usuarios deberán evitar manipular indebidamente, o abrir, los equipos o hardware de conexión proporcionados por cualquier compañía operadora de la red pública de telefonía. Las conexiones de cable rígido que sean necesarias (excepto las de clavija no desmontable de un solo uso) deberán ser realizadas exclusivamente por personal de la entidad operadora de la red pública de telefonía, o por personal técnico adecuadamente capacitado.
- Varning!** ISDN-anlutningen betraktas som en späningskälla och bör inte vara åtkomlig för användaren (ISDN: Integrated Services Digital Network = digitalt flertjänstnät). Användare får inte manipulera eller söka öppna utrustning eller anslutningsdon som tillhandahållits av telefonbolag (PTO-produkter). Anslutning av ledningar (med undantag av en icke löstagbar propp för engångsanslutning) får endast utföras av PTO-anställda eller lämpligt utbildade tekniker.
- Az ISDN-csatlakozás egy olyan feszültségforrásnak tekinthető, amelyet a felhasználónak nem szabad tudnia megérinteni. A telefonszolgáltatótól kapott készülékeket és csatlakozási hardvereszközöket ne nyissa fel, és ne módosítsa azokat. Vezetékes csatlakoztatást (a nem eltávolítható, csak egyszeri csatlakoztatásra való csatlakozóktól eltekintve) csak a telefonszolgáltató szakemberei vagy megfelelő képzettséggel rendelkező mérnökök végezhetnek.

Предупреждение	Кабель ISDN является источником напряжения, поэтому он должен быть недоступен для пользователя. Не пытайтесь вскрывать оборудование или аппаратуру подключения, предоставленную телефонным оператором, или вмешиваться в их работу. Все постоянные соединения (в отличие от соединения с помощью стационарных вилок и вилок для одноразового подключения) должны быть выполнены представителями телефонного оператора или инженерами, имеющими соответствующую квалификацию.
警告	ISDN 连接是一种不应让用户能接触到的电压源。请勿试图摆弄或打开公用电话操作员 (PTO) 所提供的任何设备或连接硬件。任何硬线连接 (非不可拆除的一次性连接插头) 必须由公用电话操作员或经过适当培训的工程师进行。
警告	ISDN 接続は、ユーザが触れてはならない電圧源とみなされています。Public Telephone Operator (PTO : 公衆電気通信事業者) から提供された機器をむやみに触ったり開けたりしないでください。取りはずしできない使い捨てプラグ以外の配線接続は、PTO の工事担当者または相応の訓練を受けた技術者が行う必要があります。

Statement 39—Grounded Equipment Warning



Warning

This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus

Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel

Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso

Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

¡Advertencia!

Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.

Varning!

Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

A készüléket védőföldeléssel kell ellátni. Győződjön meg róla, hogy a készülék normál használat során csatlakozik a földhöz.

Предупреждение	Данное устройство должно быть заземлено. Убедитесь, что при обычной работе устройство заземлено.
警告	此设备应该接地。请确保主机在正常使用期间连接接地。
警告	この装置はアースに接続するものです。通常の使用では、ホストがアース端子に接続されていることを確認してください。

Statement 43—Jewelry Removal Warning



Warning

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing

Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus

Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.

Attention

Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung

Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza

Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel

Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia! Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Mielőtt hálózati feszültséghez csatlakozó készülékkel kezd el dolgozni, vegye le magáról az ékszereket (például gyűrűt, nyakláncot, órát). A fém tárgyak felmelegszenek, ha hálózati feszültséghez és földhöz érnek, és súlyos égési sérülést okozhatnak, illetve a fém tárgyak hozzáforrhathatnak a csatlakozókhoz.

Предупреждение Прежде чем использовать оборудование, подключенное к электросети, снимите все украшения (включая кольца, ожерелья и часы). Металлические части нагреваются при соединении с источником питания и землей, что может привести к серьезным ожогам или привариванию металлических объектов к клеммам.

警告 在操作与电源线连接的设备以前，请取下首饰（包括戒指、项链和手表）。连接电源和接地后，金属物品会升温，可能导致严重灼伤，也可能使金属物品熔接在线端。

警告 電源に接続されている装置を取り扱う際は、事前に、指輪、ネックレス、腕時計などの装身具をはずしてください。金属のオブジェクトが電源とアースと接触すると、金属が過熱して大やけどをしたり、また金属類が端子に焼き付くことがあります。

Statement 49—Qualified Personnel Warning



Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.

Waarschuwing

Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.

Varoitus

Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.

Avertissement

Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.

Achtung

Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.

Avvertenza	Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.
Advarsel	Kun kvalifisert personell med riktig oppl�ring b�r montere eller bytte ut dette utstyret.
Aviso	Este equipamento dever� ser instalado ou substituido apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.
�Atenci�n!	Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal t�cnico adecuadamente preparado y capacitado.
Varning	Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.
	A berendez�st csak szakk�pzett szem�ly helyezheti �zembe �s cser�lheti ki.
Предупреждение	Установку и замену этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.
警告	只有经过培训且具有资格的人员才能安装或更换此设备。
警告	この装置の設置または交換は、訓練を受けた相応の資格のある人のみが行ってください。

Statement 61—Power Supply Wiring Warning



Warning

The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate wire terminations at the wiring end, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive (line to L), and negative to negative (neutral to N). Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last.

Waarschuwing

De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste draadaansluitingen aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief (lijn naar L) en negatief naar negatief (neutraal naar N). Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

Varoitus

Kuva esitt   tasavirran p  aterasiaa. Liit  tasavirtal hde johdon avulla k ytt ien sopivia johdinliit nt j  johdon p  ss  kuvan esitt m ll  tavalla. Oikea kytkent j rjestys on maajohto maajohtoon, positiivinen positiiviseen (johto L:  n) ja negatiivinen negatiiviseen (nollajohto N:  n). Ota huomioon, ett  maajohto on aina yhdistett v  ensin ja irrotettava viimeisen .

- Attention** La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câbler l'alimentation en courant continu en fixant les extrémités de fil qui conviennent aux extrémités câblées conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif (ligne sur L), et négatif-négatif (neutre sur N). Noter que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.
- Warnung** Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv (Leitung an L) und negativ an negativ (neutral an N). Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.
- Avvertenza** L'illustrazione mostra la morsettiera dell'alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo (da linea ad L) e da negativo a negativo (da neutro a N). Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.
- Advarsel** Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoblingsterminal. Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av ledningsavslutningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkopplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv (linje til L), og negativ til negativ (nøytral til N). Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.
- Aviso** A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua recorrendo aos terminadores localizados na extremidade do cabo, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo (linha para L), e negativo-negativo (neutro para N). Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.
- ¡Atención!** La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación de corriente continua. Cablear la fuente de alimentación de corriente continua, usando los terminales apropiados, en el extremo del cable tal como se muestra. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo (la línea con la L) y negativo con negativo (el neutro con la N). Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.
- Varning!** Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga ledningsavslutningar som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv (linje till L) och negativ till negativ (neutral till N). Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.

Statement 77—Hazardous Voltages in WAN Ports



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the router is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the router first.

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de router vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko reitittimen virta kytketty vai ei. Välttyäkseen sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota reitittimestä kauempana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que le routeur soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zum Router abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il router sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til fordelingsenheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso

Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para o dispositivo repartidor de mensagens estar ligada (ON) ou desligada (OFF). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar perto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade que se encontra ligada ao dispositivo repartidor de mensagens.

¡Advertencia!

Hay tensiones de red peligrosas en los puertos de redes de área extendida (WAN), tanto con la alimentación al router conectada como desconectada. Para evitar la sacudida eléctrica, proceda con precaución cuando trabaje en las proximidades de puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va al router.

Varning!

Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till distributören är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till distributören.

A WAN portokon veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a forgalomirányító KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történő munkavégzés során. Először mindig a forgalomirányító felőli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.

Предупреждение	В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включен маршрутизатор или выключен. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к маршрутизатору.
警告	无论连接到路由器的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时，请务必小心。断开路由器的电缆时，请先断开电缆的另一端。
警告	ルータの電源がオンであるかオフであるかに関わらず、WAN ポートには有害な電話網電圧がかかっています。電気ショックを防ぐために、WAN ポートの近くで作業する場合は注意が必要です。ケーブルをはずすときは、ルータから離れている側からはずしてください。

Statement 87—Incorrect Connection Warning



Warning	Incorrect connection of this or connected equipment to a general purpose outlet could result in a hazardous situation.
Waarschuwing	Incorrecte aansluiting van deze of aangesloten apparatuur op een stopcontact voor algemene doeleinden kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
Varoitus	Tämän laitteen tai siihen liitettyjen laitteiden virheellinen kytkentä yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen.
Attention	Un branchement incorrect de cet équipement ou de l'équipement branché à une prise d'usage général peut créer une situation dangereuse.
Warnung	Inkorrektes Anschließen von diesem oder damit verbundenen Geräten an einer Allzwecksteckdose kann eine Gefahrensituation verursachen.
Avvertenza	Un collegamento errato di questo apparecchio, o dell'apparecchiatura a esso collegato, a una presa di uso generale può causare una situazione pericolosa.
Advarsel	Feil kobling av dette utstyret eller tilhørende utstyr til et vanlig uttak kan føre til farlige situasjoner.
Aviso	Uma conexão incorrecta a uma ficha de alimentação eléctrica normal, deste ou de qualquer equipamento a este conectado, poderá resultar numa situação potencialmente perigosa.

¡Advertencia!	La conexión incorrecta de este equipo, o del equipo conectado, a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar en una situación peligrosa.
Varning!	Felaktig koppling av denna eller ansluten utrustning till ett universaluttag kan orsaka riskfylld situation.

Statement 88—Service Personnel Warning



Warning	This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Waarschuwing	Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clausule 1.2.14.3 Service Personnel.
Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.
Attention	Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Warnung	Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.
Avvertenza	Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.
Advarsel	Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel.
Aviso	Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
¡Advertencia!	Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
Varning!	Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel.
	A készüléket az AS/NZS 3260 előírás „1.2.14.3 Service Personnel” pontja értelmében csak hozzáértő szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban.
Предупреждение	Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии с пунктом 1.2.14.3 «Обслуживающий персонал» стандарта AS/NZS 3260.

警告 此设备应该仅由按 AS/NZS 3260 条款 1.2.14.3 “维修人员” 一节所规定的维修人员来进行安装和维护。

警告 この装置の設置およびメンテナンス作業は、AS/NZS 3260 の 1.2.14.3 条に定義されているサービス要員が行う必要があります。

Statement 89—Telecommunications Lines Warning



Warning

The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector and/or 2) while the housing is open.

Waarschuwing

De telecommunicatielijnen moeten verbroken worden 1) voordat de hoofdvoedingsconnector uitgeschakeld wordt en/of 2) terwijl de behuizing nog open is.

Varoitus

Tietoliikennelinjat on kytkettävä irti 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun suojus on auki.

Attention

Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal et/ou 2) lorsque le boîtier est ouvert.

Warnung

Die Fernmeldeleitungen müssen getrennt werden, 1) bevor der Netzstecker abgezogen wird und/oder 2) während das Gehäuse geöffnet ist.

Avvertenza

Le linee di telecomunicazione vanno scollegate sia prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete sia prima di aprire l'involucro (non ricollegarle finché non si chiude l'involucro).

Advarsel

Telekommunikasjonsledningene må være frakoblet 1) før hovedstrømskoblingen kobles ut og/eller 2) når huset er åpent.

Aviso

As linhas de telecomunicações têm de ser desligadas: 1) antes de desligar o conector de corrente principal; e/ou 2) enquanto a cobertura estiver aberta.

¡Advertencia!

Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía y 2) mientras la caja esté abierta.

Varning!

Telekommunikationslinjerna måste vara urkopplade 1) innan huvudströmskontakten tas ur och/eller 2) medan kåpan är öppen.

Statement 90—Customer Equipment Warning



Warning

The E1 interface card may only be installed in an ACA-permitted customer equipment or a Data Terminal Equipment (DTE) that is exempted from ACA's permit requirements. The customer equipment must only be housed in a cabinet that has screw-down lids to stop user access to overvoltages on the customer equipment. The customer equipment has circuitry that may have telecommunications network voltages on them.

Waarschuwing

De E1-interfacekaart mag slechts geïnstalleerd worden in door ACA toegestane apparatuur van de klant of in Data Terminal Equipment (DTE) die vrijgesteld is van de vergunningsvereisten van ACA. De apparatuur van de klant moet in een kastje geplaatst worden met sluitplaten die dichtgeschroefd kunnen worden om te voorkomen dat de gebruiker toegang verkrijgt tot overspanning op de apparatuur van de klant. De apparatuur van de klant heeft een schakelsysteem waarop telecommunicatienetwerkspanning kan staan.

Varoitus

E1-liitäntäkortin saa asentaa ainoastaan ACA:n hyväksymiin asiakaslaitteisiin tai Data Terminal Equipment -laitteisiin (DTE), jotka eivät kuulu ACA:n lupavaatimusten piiriin. Asiakaslaitteet on sijoitettava koteloon, jossa on kiinni ruuvattavat kannet, jotta käyttäjä ei altistu asiakaslaitteiden ylijännitteille. Asiakaslaitteissa on virtapiiri, jossa voi olla tietoliikenneverkkojännitteitä.

Attention

La carte d'interface E1 ne peut être installée que dans un équipement de l'utilisateur autorisé par ACA ou dans un DTE (Data Terminal Equipment) pour lequel l'autorisation de ACA n'est pas exigée. L'équipement de l'utilisateur ne doit être placé que dans une enceinte munie de couvercles à vis qui empêchent l'utilisateur d'accéder aux surtensions présentes. L'équipement de l'utilisateur est muni de circuits qui peuvent avoir des tensions de réseau de télécommunications.

Warnung

Die E1-Schnittstellenkarte darf nur in einer von der Australian Communications Authority (ACA) zugelassenen Teilnehmereinrichtung oder einer von den ACA-Zulassungsanforderungen ausgenommenen Datenendeinrichtung (DEE) installiert werden. Die Teilnehmereinrichtung muß in einem Gehäuse untergebracht sein, das mit Aufschraubdeckeln versehen ist, um den Zugang der Benutzer zu Überspannungen an der Teilnehmereinrichtung zu verhindern. In der Teilnehmereinrichtung befinden sich Schaltkreise, an denen möglicherweise Fernmeldenetzspannungen anliegen.

Avvertenza

La scheda d'interfaccia E1 può essere installata solo in un'apparecchiatura con autorizzazione ACA o in un 'Data Terminal Equipment (DTE)' esente dai requisiti per l'autorizzazione ACA. La suddetta apparecchiatura deve essere contenuta in un armadio con coperchi bloccabili con viti, per impedire l'accesso alle sovratensioni in essa presenti; i suoi circuiti possono essere a tensioni di rete di telecomunicazioni.

Advarsel

Grensesnittkortet E1 kan kun installeres i kundeutstyr som er godkjent av ACA, eller i dataterminalutstyr (DTE) som er unndratt ACAs krav til tillatelse. Kundeutstyret må kun være plassert i et kabinett som har lokk som er skrudd fast, for å hindre brukertilgang til overspenning på kundeutstyret. Kundeutstyret inneholder kretser som kan ha nettverksspenning for telekommunikasjon.

Aviso	O cartão de ligação E1 apenas poderá ser instalado em equipamento dos clientes que possuam autorização da ACA (Australian Communications Authority) ou num DTE (Data Terminal Equipment), que esteja isento dos requisitos de autorização da ACA. O equipamento dos clientes deverá ser somente colocado numa caixa com tampas de aparafusar, para impossibilitar o acesso do utilizador às altas tensões deste mesmo equipamento. O equipamento do cliente possui circuitos que poderão ter tensões de rede de telecomunicações.
¡Advertencia!	La tarjeta de interfaz E1 sólo se puede instalar en un equipo de cliente permitido por ACA o en un equipo de terminal de datos (DTE) que no requiera el permiso de ACA. El equipo del cliente sólo debe estar instalado en un armario con cubiertas atornilladas, para evitar el acceso del usuario a los sobrevoltajes presentes en dicho equipo. El equipo del cliente tiene circuitos donde pueden estar presentes voltajes de la red de telecomunicaciones.
Varning!	E1-gränssnittskortet får endast installeras i en av ACA tillåten kundutrustning eller en Data Terminal Equipment (DTE) som är undantagen ACA:s licenskrav. Kundutrustningen måste vara i ett skåp med igenskruvade lock som hindrar användaren från att komma åt överspänning på kundutrustningen. Det finns kretsar i kundutrustningen som kan ha nätverksspänning.

Statement 96—Circuit Breaker (15A) Warning



Warning

This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a UL Listed and Certified fuse or circuit breaker no larger than 60 VDC, 15 A is used on all current-carrying conductors.

Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de in het gebouw gebruikte installatie voor kortsluit- (overstroom)beveiliging. Controleer of er een (UL-keurmerk) Listed en Certified zekering of stroomverbreker van niet meer dan 60 Volt gelijkstroom, 15 A gebruikt wordt op alle leidingen die stroom voeren.

Varoitus

Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että kaikissa virroitetuissa johtimissa käytetään Yhdysvaltain UL-testilaboration luetteloimaa (Underwriters Laboratory Listed) ja sertifioitua korkeintaan 60 voltin tasavirralla ja 15 ampeerin jännitteelle sopivaa sulaketta tai suojakytintä.

Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation du local. Vérifier qu'un fusible ou un disjoncteur homologué et classé UL de 60 V cc, 15 A maximum est utilisé sur les conducteurs de charge.

Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher (von der UL registriert und zertifiziert) von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an allen stromführenden Leitern verwendet wird.

Avvertenza

La protezione di questo prodotto contro il cortocircuito (sovracorrente) dipende dall'impianto dell'edificio. Accertarsi che tutti i conduttori di fase siano protetti da fusibili o interruttori UL automatici di portata non superiore a 60 V c.c., 15 A.

Advarsel Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en registrert (av Underwriters Laboratory) og godkjent sikring eller strømbryter som ikke er større enn 60 VDC, 15 A på alle de strømførende lederne.

Aviso Este produto depende da instalação existente para obter proteção contra curto-circuito (sobrecarga). Certifique-se de que um fusível ou disjuntor listado e certificado (de acordo com os requisitos UL), não superior a 60 VAC, 15A, é utilizado em todos os condutores de transporte de corrente.

¡Advertencia! Este producto depende de la protección contra cortocircuitos (sobrecorrientes) de la instalación eléctrica del edificio. Asegurarse de que todos los conductores portadores de corriente estén protegidos por un fusible o interruptor automático aprobado por Underwriters Laboratory (UL) y certificado por una agencia local de seguridad, y que tenga una capacidad no mayor de 60 voltios de corriente directa y 15 amperios.

Varning! Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd som är "Listed" av Underwriters Laboratory samt certifierad för bruk med max. 60 V likström, 15 A används på samtliga strömförande ledare.

A termék védelmi rendszerének része az épület kábelezésébe épített rövidzárlat (túláram) elleni védelem is. Győződjön meg róla, hogy minden áramot továbbító vezetéken van egy legfeljebb 60 V egyenfeszültségű, 15 A-es szabványos, bevizsgált biztosíték vagy árammegszakító.

Предупреждение Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется оборудованием, являющимся частью электропроводки здания. Убедитесь, что во всех токопроводящих каналах применяются плавкие предохранители или автоматические выключатели, зарегистрированные и сертифицированные организацией UL, которые рассчитаны на напряжение не выше 60 В постоянного тока и ток, не превышающий 15 А.

警告 此产品需要建筑物内的供电电路提供短路（过载电流）保护。请确保所有载流导体上均使用由 UL 列示并鉴定合格的保险丝或断路器（不得大于 60 VDC, 15 A）。

警告 この製品は設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。すべての電流導体に、米国では 60 VDC、15 A 以下の認定ヒューズまたは回路ブレーカが使用されていることを確認してください。

Statement 140—Chassis Power Connection



Warning

Before connecting or disconnecting ground or power wires to the chassis, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing

Voordat u aarddraden of elektriciteitsdraden op het frame aansluit of van het frame neemt, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroomcircuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroomcircuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

Varoitus

Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen maadoitus- tai virtajohtojen kytkemistä asennuspohjaan tai ennen niiden irrottamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

Attention

Avant de connecter ou de déconnecter les câbles d'alimentation (pôles et terre) du châssis, vérifiez que le circuit de courant continu est hors tension : localisez le disjoncteur sur le panneau de commande du circuit de courant continu, poussez-le sur la position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquez sa poignée sur cette position.

Warnung

Gleichstrom-Unterbrechung Bevor Sie Erdungs- oder Stromkabel an das Chassis anschließen oder von ihm abtrennen, ist sicherzustellen, daß der Gleichstrom-Stromkreis unterbrochen ist. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom AUS ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf OFF, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

Avvertenza

Prima di collegare o distaccare i cavi elettrici o di messa a terra dallo chassis, assicuratevi che il circuito DC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

Advarsel

Før til- eller frakobling av jord- og strømledninger til kabinettet, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

Aviso

Antes de conectar ou desconectar a ligação à terra ou a alimentação do chassis, certifique-se de que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

- ¡Advertencia!** Antes de conectar o desconectar el circuito de tierra o de alimentación del chasis, asegúrese que la alimentación del circuito CC esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localice el interruptor automático en el panel que alimenta el circuito de corriente continua, cambie el interruptor automático a la posición de apagado (OFF) y sujete con cinta la palanca del interruptor automático en posición de apagado (OFF).
- Varning!** Innan du kopplar jord- eller elledningar till eller från chassit måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.
- Mielőtt a föld- vagy a fázisvezetéket a házhoz csatlakoztatja, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását. Úgy gondoskodhat arról, hogy mindenféle tápellátás meg legyen szakítva, hogy megkeresi az árammegszakítót az egyenáramú áramkört kiszolgáló kártyán, az árammegszakítót OFF (KI) helyzetbe állítja, és árammegszakító kapcsolóját az OFF (KI) helyzetben leragasztja.
- Предупреждение** Перед подключением к шасси проводов заземления или питания необходимо убедиться в том, что питание в цепи постоянного тока отключено. Чтобы убедиться в том, что питание полностью ОТКЛЮЧЕНО, найдите на панели выключатель цепи постоянного тока, установите его в положение ВЫКЛ и закрепите рычажок переключателя в этом положении липкой лентой.
- 警告** 将接地线或电源线连接到底盘或从底盘上断开前，应确保电源已与直流电路断开。为了确保所有电源均处于“关闭”状态，须找到控制直流电路面板上的断路器，将断路器切换到“关闭”位置，并用胶带将断路器的开关手柄固定在“关闭”位置上。
- 警告** シャーシヘアース端子または電源コードを接続したり、切断したりする場合、DC回路から電源がはずれていることを確認してください。すべての電源がオフになっていることを確認する際は、DC回路をサポートするパネルボード上に回路ブレーカを設置し、回路ブレーカのスイッチをオフにし、回路ブレーカのスイッチハンドルをオフの位置に接着します。

Statement 197—DC Power Supply Warning



Warning

The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate lugs at the wiring end, or with no lugs, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive, and negative to negative. Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last.

Waarschuwing

De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste aansluitpunten aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief en negatief naar negatief. Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

- Varoitus** Kuva esittää tasavirran pääterasiasa. Kytke tasavirtalähde sen kiinnitysalustaan joko korvakkeilla tai ilman niitä kuvan esittämällä tavalla. Oikea kytkentäjärjestys on seuraava: maajohto maajohtoon, positiivinen positiiviseen ja negatiivinen negatiiviseen. Muista, että maajohto yhdistetään aina ensin ja irrotetaan viimeisenä.
- Attention** La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câblez l'alimentation en courant continu en fixant les cosses appropriées aux extrémités câblées ou sans utiliser de cosses, conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif, et négatif-négatif. Notez que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.
- Warnung** Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende oder ohne Kabelschuhe (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv und negativ an negativ. Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.
- Avvertenza** L'illustrazione mostra la morsettiera dell'alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, oppure senza capicorda, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo e da negativo a negativo. Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.
- Advarsel** Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoplingsterminal. Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av passende kabelsko som festes i enden av ledningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkoplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv, og negativ til negativ. Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.
- Aviso** A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua utilizando os bornes apropriados na extremidade do cabo, ou sem bornes, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo, e negativo-negativo. Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.
- ¡Advertencia!** La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación. Cablee la fuente de alimentación de corriente continua, utilizando las lengüetas de conexión apropiadas en el extremo del cable, tal como se muestra, o sin lengüetas. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo y negativo con negativo. Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.
- Varning!** Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga kabelskor, eller utan kabelskor, i ledningsändarna som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv och negativ till negativ. Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.
- Az ábra az egyenáramú tápegység sorkapcsait mutatja. Kösse a vezetékeket az egyenáramú tápegység megfelelő kábelsarujaihoz; ha nincs kábelsaru, lásd az ábrát. A vezetékeket a következő sorrendben kell bekötni: föld–föld, pozitív–pozitív, negatív–negatív. Mindig a földelővezetéket kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.

Предупреждение	На рисунке показана контактная колодка источника питания постоянного тока. Подсоедините источник питания постоянного тока, используя подходящие зажимы на конце электропроводки или без зажимов, как показано на рисунке. Правильная последовательность соединения: земля с землей, положительный контакт с положительным контактом, отрицательный контакт с отрицательным контактом. Имейте в виду, что заземляющий провод должен подключаться первым, а отключаться последним.
警告	图中显示了 DC 电源端子板。在布线端使用适当的端接为 DC 电源布线，或者不用任何端接（如图所示）。正确的布线顺序是地对地、正极对正极、负极对负极。请注意：必须首先进行接地连接，而断开接地连接应在最后进行。
警告	この図は DC 電源装置の端子ブロックを示しています。図のように、配線側で適切なラグを使用して、またはラグを使用しないで、DC 電源装置を配線します。正しい配線の配列は、アース端子からアース端子、プラスからプラス、そしてマイナスからマイナスです。アースコードは常に最初に接続し、最後に切断するように注意してください。

Statement 1001—Work During Lightning Activity



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing	Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.
Varoitus	Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.
Attention	Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.
Warnung	Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.
Avvertenza	Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.
Advarsel	Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.
Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
	Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!

Предупреждение Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.

警告 请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。

警告 雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

Statement 1003—DC Power Disconnection



Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit.

Waarschuwing

Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is.

Varoitus

Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista.

Attention

Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.

Warnung

Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.

Avvertenza

Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato.

Advarsel

Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen.

Aviso

Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua.

¡Advertencia!

Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).

Varning!

Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten.

Mielőtt a következő eljárások bármelyikét végrehajtaná, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását.

Предупреждение

Перед выполнением любых описанных ниже действий убедитесь, что цепь питания постоянным током отключена.

警告 在进行下述任一操作过程之前，要确保将电源从直流电路上断开。

警告	次の手順を開始する前に、DC回路から電源が切断されていることを確認してください。
주의	다음 작업을 진행하기 전에, 직류 회로에서 전원이 차단되었는지 확인하십시오.
Aviso	Antes de executar qualquer um dos procedimentos a seguir, verifique se a energia foi removida do circuito DC.
Advarsel	Før du udfører nogen af følgende procedurer, skal du sikre dig, at der ikke er strøm til jævnstrømskredsløbet.
تحذير	قبل القيام بأي من الإجراءات التالية، تأكد من فصل التيار من دائرة التيار المباشر.
Upozorenje	Prije obavljanja nekog od sljedećih postupaka, provjerite da u krugovima s istosmjernom strujom nema napajanja.
Upozornění	Před provedením kterékoliv z následujících operací odpojte napájení od stejnosměrného obvodu.
Προειδοποίηση	Πριν να ακολουθήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω διαδικασίες, βεβαιωθείτε ότι έχει διακοπεί η τροφοδοσία από το κύκλωμα συνεχούς ρεύματος.
אזהרה	לפני ביצוע אחד מהנהלים הבאים, ודא שאספקת החשמל למעגל הזרם הישר (DC) מנותקת.
Opomena	Пред вршење на која и да е од следните постапки, погрижете се да нема напојување на струјните кола со едновременна струја.
Ostrzeżenie	Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych procedur należy upewnić się, że odłączono zasilanie od obwodu prądu stałego.
Upozornenie	Pred vykonaním ktorejkoľvek z nasledujúcich operácií odpojte napájanie od jednosmerného obvodu.

Statement 1004—Installation Instructions



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source.

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtälähteeseen.

Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
Warnung	Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.
Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.
¡Advertencia!	Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.
	Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!
Предупреждение	Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.
警告	在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。
警告	必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

Statement 1015—Battery Handling



Warning

There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Waarschuwing

Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggeworpen te worden.

Varoitus

Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan samantai vastaavantyyppistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.

Attention

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

Warnung	Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.
Avvertenza	Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.
Advarsel	Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.
Aviso	Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.
¡Advertencia!	Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.
Varning!	Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.

**Robbanásveszélyt idézhet elő, ha helytelenül cserélik ki az akkumulátort. Csak a gyártó által javasolttal megegyező vagy azzal egyenértékű típusúra cserélje ki az akkumulátort!
A használt akkumulátorok kidobásakor tartsa be a gyártó előírásait!**

Предупреждение	При неправильной замене батареи возможен взрыв. Для замены следует использовать батарею того же или аналогичного типа, рекомендованного изготовителем. Утилизацию батареи необходимо производить в соответствии с указаниями изготовителя.
警告	電池更換不當會有爆炸危險。請只用同類電池或製造商推薦的功能相當的電池更換原有電池。請按製造商的說明處理廢舊電池。
警告	不適切なバッテリーに交換すると、爆発の危険性があります。製造元が推奨するものと同じまたは同等のバッテリーだけを使用してください。使用済みのバッテリーは、製造元が指示する方法に従って処分してください。

Statement 1017—Restricted Area



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security.

Waarschuwing

Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistyökäluä, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.

Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.

Avvertenza

Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.

Advarsel

Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.

Aviso

Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possui uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.

¡Advertencia!

Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.

Varning!

Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.

A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.

Предупреждение

Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.

警告	此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。
警告	この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。
주의	이 장치는 접근이 제한된 영역에 설치하도록 제작되었습니다. 특수 도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 이 접근 제한 영역에 액세스할 수 있습니다.
Aviso	Esta unidade deve ser instalada em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito só pode ser acessada com o uso de uma ferramenta especial, cadeado e chave ou outros meios de segurança.
Advarsel	Denne enhed er beregnet til installation i områder med begrænset adgang. Der kan kun opnås adgang til et begrænset område ved at bruge et særligt stykke værktøj, lås og nøgle, eller en anden form for sikkerhed.
تحذير	تم تخصيص هذه الوحدة ليتم تثبيتها في مناطق محظور الوصول إليها. يمكن الوصول إلى المنطقة المحظورة فقط من خلال استخدام أداة خاصة أو قفل أو مفتاح أو وسيلة أخرى من التأمين.
Upozorenje	Uređaj je namijenjen ugradnji na teško dostupnim mjestima. Teško su dostupna mjesta takva mjesta koja su dostupna samo uz pomoć posebnih alata, lokota i ključa, ili nekog drugog načina osiguravanja sigurnosti.
Upozornění	Toto zařízení je určeno pro instalaci v prostorech s omezeným přístupem. Do prostoru s omezeným přístupem lze získat přístup pouze pomocí zvláštního nástroje, zámku a klíče nebo jiných zabezpečovacích prostředků.
Προειδοποίηση	Αυτή η συσκευή προορίζεται για να τοποθετηθεί σε χώρους στους οποίους η πρόσβαση είναι περιορισμένη. Η πρόσβαση σε ένα χώρο με περιορισμένη πρόσβαση είναι δυνατή μόνο με τη χρήση ενός ειδικού εργαλείου, κλειδαριάς και κλειδιού ή άλλου μέσου ασφαλείας.
אזהרה	יחידה זו מיועד להתקנה באזורים עם גישה מוגבלת. הגישה לאזורים המיועדים לגישה מוגבלת אפשרית רק באמצעות כלי מיוחד, מנעול ומפתח, או אמצעי בטיחות אחרים.
Опoмена	Уредот е наменет за мeстeњe во oблacти co oгpaничeн пpиcтaп. Bo oблacтитe co oгpaничeн пpиcтaп мoжe дa ce влeзe cаmo co yпoтpeбa нa cпeциjaлнa aлaткa, бpaвa и клyч или co дpyги cpeдcтвa зa oбeзбeдyвaњe.

- Ostrzeżenie** To urządzenie jest przystosowane do instalacji w miejscach o ograniczonym dostępie. Przez miejsce o ograniczonym dostępie rozumie się miejsce, do którego dostęp uzyskać można wyłącznie za pomocą specjalnego narzędzia, zamka z kluczem lub innego zabezpieczenia.
- Upozornenie** Toto zariadenie je určené na inštaláciu v priestoroch s obmedzeným prístupom. Do priestoru s obmedzeným prístupom je možné získať prístup iba pomocou špeciálneho nástroja, zámku a kľúča, alebo iných zabezpečovacích prostriedkov.

Statement 1019—Main Disconnecting Device



Warning

The plug-socket combination must be accessible at all times, because it serves as the main disconnecting device.

Waarschuwing

De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmecanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

Varoitus

Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

Attention

La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

Warnung

Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

Avvertenza

Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

Advarsel

Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.

Aviso

A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.

¡Advertencia!

El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.

Varning!

Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fränkopplingsanordningen.

A dugaszolóaljzat és a dugasz együttesének mindig hozzáférhetőnek kell lennie, mivel ez szolgál főmegszakítóként.

Предупреждение

Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения.

警告 插销和插座必须便于随时插拔，因为它是主要断电设备。

警告 主要な切断装置となるので、プラグとソケットは常に手が届く場所に置く必要があります。

Statement 1021—SELV Circuit



Warning

To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

Varoitus

Jotta välttyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttöviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

Attention

Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

Avvertenza

Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

Advarsel

Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspanning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.

Aviso	Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.
¡Advertencia!	Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.
Varning!	För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefontätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.
	Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségű (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmazznak. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!
Предупреждение	Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны.
警告	为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。
警告	感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage (SELV) 回路を Telephone-Network Voltage (TNV; 電話網電圧) 回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。

Statement 1022—Disconnect Device



Warning

A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.

Waarschuwing

Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.

Varoitus

Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.

Attention	Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.
Warnung	Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.
Avvertenza	Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.
Advarsel	En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnett.
Aviso	Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.
Advertencia	El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.
Varning!	En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.
	Fix bekötés esetén jól hozzáférhető kétpólusú megszakítóeszközt kell beépíteni!
Предупреждение	Стационарная электропроводка должна быть снабжена легкодоступным двухполюсным устройством отключения.
警告	若采用固定布线，必须装配一个方便使用的两端具有接头的断开设备。
警告	固定配線の中で、常に手が届く場所に、2極型切断装置を組み込む必要があります。
주의	액세스할 준비가 되어있고 두개의 단자가 달려있는 연결 해제 장치는 고정된 배선에 통합되어야 합니다.
Aviso	Um dispositivo de desconexão de dois pólos de fácil acesso deve ser incorporado à fiação fixa.
Advarsel	En to-polet afmonteringsenhet med nem adgang skal integreres i det faste ledningsnet.
تحذير	يجب اتحاد جهاز الفصل ذو القطبين الذي يمكن الوصول إليه بسهولة مع التوصيل الثابت.
Upozorenje	U električnoj mreži mora biti ugrađen lako dostupan dvopolni uređaj za isključivanje kruga.
Upozornění	Do elektroinstalace musí být začleněno snadno přístupné dvoupólové odpojovací zařízení.
Προειδοποίηση	Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να συμπεριληφθεί μια διπολική διάταξη αποσύνδεσης, στην οποία είναι εύκολη η πρόσβαση.
אזהרה	התקן ניתוק דו-קוטבי הנגיש בקלות חייב להיות מוכלל בחיווט הקבוע.
Opomena	Во фиксното ожичување мора да е вграден лесно достапен двополен уред за исклучување.

- Ostrzeżenie** W okablowaniu stałym należy zamontować łatwo dostępny rozłącznik dwubiegunowy.
- Upozornenie** Do elektroinstalácie musí byť začlenené ľahko prístupné dvojpólové odpájacie zariadenie.

Statement 1023—No. 26 AWG



Warning

To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.

Waarschuwing

Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.

Varoitus

Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.

Attention

Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.

Warnung

Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.

Avvertenza

Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm² (26 AWG) o maggiore.

Advarsel

Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações Nº. 26 AWG ou superiores.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.

Varning!

För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.

A tűzveszély csökkentése érdekében legalább 26 AWG átmérőjű kábellel csatlakozzon a távközlési vonalhoz.

Предупреждение

Для снижения риска возгорания следует использовать провод № 26 AWG или более толстый.

警告 为了减少火灾危险，请只使用 26 号 AWG 或更大型号的电信线缆。

警告 火災の危険性を抑えるため、No. 26 AWG以上の通信回線コードだけを使用してください。

Statement 1026—WAN Port Static Shock



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel!

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso

Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.

¡Advertencia!

En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.

Varning! Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.

A WAN portokban veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a készülék KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történő munkavégzés során. Először mindig a készülék felőli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.

Предупреждение В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включено устройство или выключено. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к устройству.

警告 无论连接到此部件的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时请务必小心。断开此部件的电缆时，请先断开电缆的另一端。

警告 装置の電源がOFFまたはONのどちらであっても、WANポート内部には危険なネットワーク電圧がかかっています。感電事故を防ぐため、WANポートの付近で作業する場合は十分に注意してください。ケーブルを取り外す場合は、装置側から先にケーブルを切り離してください。

Statement 1040—Product Disposal



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Avvertenza

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel

Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso

Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia! **Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.**

Varning! **Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.**

A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Предупреждение Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.

警告 本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

警告 この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。

주의 해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 이 장치를 폐기해야 합니다.

Aviso **O descarte definitivo deste produto deve estar de acordo com todas as leis e regulamentações nacionais.**

Advarsel **Endelig bortskaffelse af dette produkt skal ske i henhold til gældende love og regler.**

تحذير عند التخلص من المنتج يجب اتباع القوانين والتشريعات المحلية.

Upozorenje **Zbrinjavanje ovoga proizvoda u otpad treba provesti u skladu s važećim zakonima i odredbama.**

Upozornění **Upozornění: Likvidace tohoto výrobku musí být provedena podle platných zákonů a předpisů.**

Προειδοποίηση Η τελική απόρριψη αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους εθνικούς νόμους και κανονισμούς.

אזהרה סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות ולחוקי המדינה.

Opomena Крајното фрлање на овој производ треба да се изврши во согласност со сите национални закони и прописи.

Ostrzeżenie **Ostateczna likwidacja tego urządzenia po jego wycofaniu z eksploatacji powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.**

Upozornenie **Upozornenie Likvidácia tohto výrobku musí byť vykonaná podľa platných zákonov a predpisov.**

Statement 1041—Disconnecting Telephone-Network Cables


Warning

Before opening the unit, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

Waarschuwing

Voordat u de eenheid opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanning te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkkojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen yksikön aukaisemista.

Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique (tensions présentes dans l'unité), débranchez les câbles du réseau téléphonique AVANT d'ouvrir l'unité.

Warnung

Bevor Sie das Gerät öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza

Prima di aprire l'unità, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel

Før enheten åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso

Antes de abrir a unidade, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

¡Advertencia!

Antes de abrir la unidad, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

Varning!

Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar enheten så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.

Mielőtt kinyitná a készüléket, a telefonhálózati feszültséggel való érintkezés elkerülése érdekében távolítsa el a csatlakozókból a telefonhálózati kábeleket.

Предупреждение

Прежде чем открывать устройство, отключите кабели телефонной сети, чтобы избежать контакта с элементами, находящимися под напряжением.

警告

打开该部件之前，请断开电话网电缆，以避免接触电话网电压。

警告

装置を開くときは、電話網電圧との接触を防ぐため、事前に電話回線を取り外してください。

Statement 1046—Installing or Replacing the Unit



Warning

When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing

Bij installatie of vervanging van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus

Laitetta asennettaessa tai korvattaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention

Lors de l'installation ou du remplacement de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung

Der Erdanschluß muß bei der Installation oder beim Austauschen der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza

In fase di installazione o sostituzione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel

Når enheten installeres eller byttes, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso

Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia!

Al instalar o sustituir el equipo, conecte siempre la toma de tierra al principio y desconéctela al final.

Varning!

Vid installation eller utbyte av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

A készülék üzembe helyezése és cserélése közben mindig a földelés vezetékét kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.

Предупреждение

При установке или замене устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.

警告

安装或更换该部件时，必须首先进行接地连接，而接地连接的断开应在最后进行。

警告

装置を設置または交換するときは、必ずアースを最初に接続し、最後に切断します。

주의

장치를 설치하거나 교체할 때, 항상 접지 연결을 먼저 해야하며 맨 나중에 연결을 해제해야 합니다.

Aviso

Ao instalar ou substituir a unidade, a conexão terra sempre deve ser executada primeiro e desconectada em seguida.

Advarsel	Ved installation og genmontering af enheden, skal jordforbindelsen altid installeres først og afinstalleres sidst.
تحذير	عند تركيب الوحدة أو استبدالها، يجب إجراء اتصال أرضي ثم فصله بعد ذلك.
Upozorenje	Kod ugradnje uređaja najprije je potrebno priključiti uzemljenje, a kod zamjene to uzemljenje isključiti posljednje.
Upozornění	Při instalaci nebo výměně zařízení musí být uzemňovací připojení provedeno jako první a odpojeno jako poslední.
Προειδοποίηση	Όταν τοποθετείτε ή αντικαθιστάτε τη συσκευή, η σύνδεση γείωσης πρέπει να γίνεται πρώτη και να αποκαθίσταται τελευταία.
אזהרה	במהלך התקנה או החלפה של היחידה, חיבור ההארקה חייב להיות מחובר תמיד ראשון ומנותק אחרון.
Opomena	Код го местите или заменуваате уредот, приклучкот за вземјување секогаш треба да се направи прв и да се исклучи последена.
Ostrzeżenie	Podczas instalowania i wymiany urządzenia uziemienie należy zawsze podłączać w pierwszej kolejności, a odłączać jako ostatnie.
Upozornenie	Pri inštalácii alebo výmene zariadenia musí byť uzemňovacie pripojenie urobené ako prvé a odpojené ako posledné.

Statement 1071—Warning Definition



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelemiseen liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Attention

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS

Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение****ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**警告 重要的安全性说明**

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

주의 **중요 안전 지침**

이 경고 기호는 위험을 나타냅니다. 작업자가 신체 부상을 일으킬 수 있는 위험한 환경에 있습니다. 장비에 작업을 수행하기 전에 전기 회로와 관련된 위험을 숙지하고 표준 작업 관례를 숙지하여 사고를 방지하십시오. 각 경고의 마지막 부분에 있는 경고문 번호를 참조하여 이 장치와 함께 제공되는 번역된 안전 경고문에서 해당 번역문을 찾으십시오.

이 지시 사항을 보관하십시오.

Aviso **INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA**

Este símbolo de aviso significa perigo. Você se encontra em uma situação em que há risco de lesões corporais. Antes de trabalhar com qualquer equipamento, esteja ciente dos riscos que envolvem os circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas padrão de prevenção de acidentes. Use o número da declaração fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham o dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**Advarsel** **VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Dette advarselssymbol betyder fare. Du befinder dig i en situation med risiko for legemeskadedigelse. Før du begynder arbejde på udstyr, skal du være opmærksom på de involverede risici, der er ved elektriske kredsløb, og du skal sætte dig ind i standardprocedurer til undgåelse af ulykker. Brug erklæringsnummeret efter hver advarsel for at finde oversættelsen i de oversatte advarsler, der fulgte med denne enhed.

GEM DISSE ANVISNINGER**تحذير****إرشادات الأمان الهامة**

يوضح رمز التحذير هذا وجود خطر. وهذا يعني أنك متواجد في مكان قد ينتج عنه التعرض لإصابات. قبل بدء العمل، احذر مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية وكن على علم بالإجراءات القياسية للحيلولة دون وقوع أي حوادث. استخدم رقم البيان الموجود في آخر كل تحذير لتحديد مكان ترجمته داخل تحذيرات الأمان المترجمة التي تأتي مع الجهاز. قم بحفظ هذه الإرشادات

Upozorenje **VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE**

Ovaj simbol upozorenja predstavlja opasnost. Nalazite se u situaciji koja može prouzročiti tjelesne ozljede. Prije rada s bilo kojim uređajem, morate razumjeti opasnosti vezane uz električne sklopove, te biti upoznati sa standardnim načinima izbjegavanja nesreća. U prevedenim sigurnosnim upozorenjima, priloženima uz uređaj, možete prema broju koji se nalazi uz pojedino upozorenje pronaći i njegov prijevod.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Upozornění DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento upozorňující symbol označuje nebezpečí. Jste v situaci, která by mohla způsobit nebezpečí úrazu. Před prací na jakémkoliv vybavení si uvědomte nebezpečí související s elektrickými obvody a seznamte se se standardními opatřeními pro předcházení úrazům. Podle čísla na konci každého upozornění vyhledejte jeho překlad v přeložených bezpečnostních upozorněních, která jsou přiložena k zařízení.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY**Προειδοποίηση ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το προειδοποιητικό σύμβολο σημαίνει κίνδυνο. Βρίσκεστε σε κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Πριν εργαστείτε σε οποιοδήποτε εξοπλισμό, να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους που σχετίζονται με τα ηλεκτρικά κυκλώματα και να έχετε εξοικειωθεί με τις συνήθεις πρακτικές για την αποφυγή ατυχημάτων. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό δήλωσης που παρέχεται στο τέλος κάθε προειδοποίησης, για να εντοπίσετε τη μετάφρασή της στις μεταφρασμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας που συνοδεύουν τη συσκευή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**אזהרה****הוראות בטיחות חשובות**

סימן אזהרה זה מסמל סכנה. אתה נמצא במצב העלול לגרום לפציעה. לפני שתעבוד עם ציוד כלשהו, עליך להיות מודע לסכנות הכרוכות במעגלים חשמליים ולהכיר את הנהלים המקובלים למניעת תאונות. השתמש במספר ההוראה המסופק בסופה של כל אזהרה כדי לאתר את התרגום באזהרות הבטיחות המתורגמות שמצורפות להתקן.

שמור הוראות אלה**Opomena VAŽNI BEZBEDNOSNI NAPATSTVIJA**

Симболот за предупредување значи опасност. Се наоѓате во ситуација што може да предизвика телесни повреди. Пред да работите со опремата, бидете свесни за ризикот што постои кај електричните кола и треба да ги познавате стандардните постапки за спречување на несреќни случаи. Искористете го бројот на изјавата што се наоѓа на крајот на секое предупредување за да го најдете неговиот период во преведените безбедносни предупредувања што се испорачани со уредот.

ЧУВАЈТЕ ГИ ОБИЕ НАПАТСТВИЈА

Ostrzeżenie WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten symbol ostrzeżenia oznacza niebezpieczeństwo. Zachodzi sytuacja, która może powodować obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniach należy zapoznać się z zagrożeniami związanymi z układami elektrycznymi oraz ze standardowymi środkami zapobiegania wypadkom. Na końcu każdego ostrzeżenia podano numer, na podstawie którego można odszukać tłumaczenie tego ostrzeżenia w dołączonym do urządzenia dokumencie z tłumaczeniami ostrzeżeń.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Upozornenie DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento varovný symbol označuje nebezpečenstvo. Nachádzate sa v situácii s nebezpečenstvom úrazu. Pred prácou na akomkoľvek vybavení si uvedomte nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými obvodmi a oboznámte sa so štandardnými opatreniami na predchádzanie úrazom. Podľa čísla na konci každého upozornenia vyhľadajte jeho preklad v preložených bezpečnostných upozorneniach, ktoré sú priložené k zariadeniu.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

Statement 1074—Comply with Local and National Electrical Codes



Warning

Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.

Waarschuwing

Bij installatie van de apparatuur moet worden voldaan aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.

Varoitus

Laitteisto tulee asentaa paikallisten ja kansallisten sähkömääräysten mukaisesti.

Attention

L'équipement doit être installé conformément aux normes électriques nationales et locales.

Warnung

Die Installation der Geräte muss den Sicherheitsstandards entsprechen.

Avvertenza

L'installazione dell'impianto deve essere conforme ai codici elettrici locali e nazionali.

Advarsel

Installasjon av utstyret må samsvare med lokale og nasjonale elektrisitetsforskrifter.

Aviso

A instalação do equipamento tem de estar em conformidade com os códigos eléctricos locais e nacionais.

¡Advertencia!

La instalación del equipo debe cumplir con las normativas de electricidad locales y nacionales.

Varning! Installation av utrustningen måste ske i enlighet med gällande elinstallationsföreskrifter.

A berendezés üzembe helyezését a helyi és a nemzeti elektromossági előírások figyelembevételével kell elvégezni.

Предупреждение Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам.

警告 设备安装必须符合本地与本国电气法规。

警告 機器の取り付けは地域および国内の電気工事規定に遵守する必要があります。

United States

The channelized T3 trunk card meets the United States requirements for T3 support as specified in FCC Part 68 standards.

FCC Rules, Part 68

1. FCC Part 68 Registration

The Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, and Cisco AS5400XM systems comply with FCC Rules, Part 68. On the cover of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Part 68 registration number.

2. Service

In the event of equipment malfunction, all repairs should be performed by Cisco Systems or an authorized agent. It is the responsibility of users requiring service to report the need for service to Cisco Systems or to one of our authorized agents.

Service can be facilitated through our office at:

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-4567
Telephone: 408 526-4000

The telephone company can ask you to disconnect the equipment from the network until the problem is corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

3. Facility Interface Information

In order to connect registered terminal equipment to the telephone company lines, the terminal equipment must utilize FCC registered jacks. Standardized jacks are used for this equipment. [Table 2](#) contains Digital Interface Code (DIC), Service Order Code (SOC), and network information for the equipment.

Table 2 *DIC, SOC, and Network Jack Information*

Manufacturer Port Identifier	Digital Interface Code (DIC)	Service Order Code (SOC)	Network Jack
T1 DFC	04DU9-BN	6.0Y	RJ-48C
	04DU9-DN	6.0Y	RJ-48C
	04DU9-1KN	6.0Y	RJ-48C
	04DU9-1SN	6.0Y	RJ-48C

4. Disruption of the Network

If the Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, or Cisco AS5400XM system disrupts the telephone network, the telephone company can discontinue your service temporarily. If possible, the telephone company will notify you in advance. If advance notice is not practical, they will notify you as soon as possible. You are also informed of your right to file a complaint with the FCC.

5. Telephone Company Facility Changes

The telephone company can make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that can affect the operation of your equipment. If they do, you should be notified in advance so you have an opportunity to maintain uninterrupted telephone service.

6. Electrical Safety Advisory

While the Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, and Cisco AS5400XM systems are fully compliant with FCC rules and regulations. It is recommended that an alternating current (AC) surge arrestor of the form and capability suitable for the model purchased be installed in the AC outlet to which the Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, or Cisco AS5400XM system is connected. Consult with your distributor as to the surge protector requirements for your equipment.

7. Terminal Attachments

The Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, and Cisco AS5400XM systems with the interface cards AS535-DFC-2CT1, AS535-DFC-4CT1, and AS54-DFC-8CT1 bearing labeling identification number 5B1USA-34966-DD-T complies with the Federal Communications Commission's ("FCC") Rules and Regulations 47 CFR Part 68, and the Administrative Council on Terminal Attachments ("ACTA") adopted technical criteria: **TIA/EIA/IS-968, Technical Criteria for Terminal Equipment to Prevent Harms to the Telephone Network, July 2001**. See [Figure 2](#) for Cisco's Supplier Declaration of Conformity. This document is also available online at: <http://www.cisco.com/warp/customer/508/dofc/158371.pdf>.

Figure 2 Cisco's Supplier Declaration of Conformity



SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive,
San Jose, CA 95133
USA

Declare under sole responsibility that the products,

AS5400, AS5400HPX
with the interface cards **AS535-DFC-2CT1, AS535-DFC-4CT1, AS54-DFC-8CT1**

bearing labeling identification number **5B1USA-34966-DD-T**

comply with the Federal Communications Commission's ("FCC") Rules and Regulations 47 CFR Part 68, and the Administrative Council for Terminal Attachments ("ACTA") adopted technical criteria: **TIA/EIA/IS-968, Technical Criteria for Terminal Equipment to Prevent Harms to the Telephone Network, July 2001.**

Place of Issue: **San Jose, CA.**

Date of Issue: October 10, 2001

Signature:



Gerard Thorpe
Telecom Compliance Manager

US:0003

Canada

The channelized T3 trunk card meets Canadian requirements for T3 support as specified in CP-01 standards.

Industry Canada Compliance

The following are notices required by Industry Canada Terminal Attachment Program Certification Procedure CP-01, Part I, Section 14.

Equipment Attachment Limitations

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Australia

This customer equipment is to be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZ3260 clause 1.2.14.3 Service Personnel. Incorrect connection of connected equipment to the General Purpose Outlet could result in a hazardous situation.

Safety requirements are not fulfilled unless the equipment is connected to a wall socket outlet with protective earth contact.

Europe (EU)

This apparatus complies with EN55022 Class B and EN55024 standards when used as ITE/TTE equipment, and EN 300 386-2 (with EN55022 class B non-central office equipment) for Telecommunications Network Equipment (TNE).

The channelized E1 trunk card meets United Kingdom (UK) requirements for E1 support as specified in 607122 standards.

E1 Dial Feature Card Independent of Host

The Cisco Systems E1 dial feature card (DFC) is a chassis-mounted processor/interface card for use within a range of data communication (gateway and router) chassis supplied by Cisco Systems. The Cisco Systems E1 DFC is a self-contained product that provides all of the hardware and software necessary to allow connection of the Cisco AS5400, Cisco AS5400HPX, and Cisco AS5400XM to structured digital leased line circuits (point to point) using CTR12 operating at 2 Mbps. The card can also be used on an open structured leased line; however, the framing cannot be disabled. The Cisco Systems E1 DFC is also ICTR4-compliant for use on Primary Rate ISDN circuits operating at 2 Mbps. The Cisco Systems E1 DFC is fully transportable between compatible host chassis. The choice of each compatible chassis has no effect on capabilities, functionality, or performance of the Cisco Systems E1 DFC.

Directives Compliance

This equipment complies with the following European Directives: 89/336/EEC (electromagnetic compatibility), 73/23/EEC (low voltage), and 92/59/EEC (general product safety). The CE marking (see [Figure 3](#)) signifies that this product meets the telecommunications directive 91/263/EEC.

Figure 3 CE Marking



Scandinavia

The channelized T1/E1 trunk card meets Sweden requirements for E1 support as specified in 98031130 standards.

Japan

The channelized T3 trunk card meets Japan requirements for T3 support as specified in JATE T98-6304-0 standards.

The channelized E1 trunk card meets Japan requirements for E1 support as specified in JATE N98-N019-0 standards.

Singapore

The channelized E1 trunk card meets Singapore requirements for E1 support as specified in ISDN2-IPTA-AE 0345-98 and DLCN1-MBPS-AO-0344-98 standards.

MII (China)

*请注意：这些产品可能受制于不同的标准和入网规范。
请与经销商联系以确定该产品所通过的认证。*

EMC Class A Notices and Warnings

This section includes the EMC Class A warnings for the Cisco AS5400XM universal gateway.

**Note**

See the [Agency Approvals](#) section for the EMC class for specific models and parts.

Class A Notice for FCC

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

Class A Notice for Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan



Warning

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective actions.

警告

VCCI 準拠クラスA機器（日本）
この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Statement 256—Class A Warning for Hungary



Warning

This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022). Class A equipment is designed for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Statement 294—Class A Warning for Korea



Warning

This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

EMC Class B Notices and Warnings

This section includes the EMC Class B warnings for the Cisco AS5400 and AS5400HPX universal gateways.



Note

See the [Agency Approvals](#) section for the EMC class for specific models and parts.

Class B Notice for FCC

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Class B Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Statement 295—Class B Warning for Korea



Warning

This is a Class B Device and is registered for EMC requirements for residential use. This device can be used not only in residential areas but in all other areas.

주의 B급 기기 이 기기는 가정용으로 전자파 적합 등록을 한 기기로서 주거지역 내에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Statement 157—VCCI Compliance for Class B Equipment



Warning

This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

警告

VCCI 準拠クラスB機器（日本）
この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Related Documentation

Use this document with the following publications:

- *Cisco AS5400 Universal Gateway Chassis Installation Guide*
- *Cisco AS5400XM Universal Gateway Chassis Installation Guide*
- *Cisco AS5350 and Cisco AS5400 Universal Gateway Card Installation Guide*
- *Cisco AS5350XM and Cisco AS5400XM Universal Gateway Card Installation Guide*

Obtaining Documentation

Cisco documentation and additional literature are available on Cisco.com. Cisco also provides several ways to obtain technical assistance and other technical resources. These sections explain how to obtain technical information from Cisco Systems.

Cisco.com

You can access the most current Cisco documentation at this URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

You can access the Cisco website at this URL:

<http://www.cisco.com>

You can access international Cisco websites at this URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Documentation DVD

Cisco documentation and additional literature are available in a Documentation DVD package, which may have shipped with your product. The Documentation DVD is updated regularly and may be more current than printed documentation. The Documentation DVD package is available as a single unit.

Registered Cisco.com users (Cisco direct customers) can order a Cisco Documentation DVD (product number DOC-DOCDVD=) from the Ordering tool or Cisco Marketplace.

Cisco Ordering tool:

<http://www.cisco.com/en/US/partner/ordering/>

Cisco Marketplace:

<http://www.cisco.com/go/marketplace/>

Ordering Documentation

You can find instructions for ordering documentation at this URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpck/pdi.htm

You can order Cisco documentation in these ways:

- Registered Cisco.com users (Cisco direct customers) can order Cisco product documentation from the Ordering tool:

<http://www.cisco.com/en/US/partner/ordering/>

- Nonregistered Cisco.com users can order documentation through a local account representative by calling Cisco Systems Corporate Headquarters (California, USA) at 408 526-7208 or, elsewhere in North America, by calling 1 800 553-NETS (6387).

Documentation Feedback

You can send comments about technical documentation to bug-doc@cisco.com.

You can submit comments by using the response card (if present) behind the front cover of your document or by writing to the following address:

Cisco Systems
Attn: Customer Document Ordering
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-9883

We appreciate your comments.

Cisco Product Security Overview

Cisco provides a free online Security Vulnerability Policy portal at this URL:

http://www.cisco.com/en/US/products/products_security_vulnerability_policy.html

From this site, you can perform these tasks:

- Report security vulnerabilities in Cisco products.
- Obtain assistance with security incidents that involve Cisco products.
- Register to receive security information from Cisco.

A current list of security advisories and notices for Cisco products is available at this URL:

<http://www.cisco.com/go/psirt>

If you prefer to see advisories and notices as they are updated in real time, you can access a Product Security Incident Response Team Really Simple Syndication (PSIRT RSS) feed from this URL:

http://www.cisco.com/en/US/products/products_psirt_rss_feed.html

Reporting Security Problems in Cisco Products

Cisco is committed to delivering secure products. We test our products internally before we release them, and we strive to correct all vulnerabilities quickly. If you think that you might have identified a vulnerability in a Cisco product, contact PSIRT:

- Emergencies—security-alert@cisco.com
- Nonemergencies—psirt@cisco.com

**Tip**

We encourage you to use Pretty Good Privacy (PGP) or a compatible product to encrypt any sensitive information that you send to Cisco. PSIRT can work from encrypted information that is compatible with PGP versions 2.x through 8.x.

Never use a revoked or an expired encryption key. The correct public key to use in your correspondence with PSIRT is the one that has the most recent creation date in this public key server list:

<http://pgp.mit.edu:11371/pks/lookup?search=psirt%40cisco.com&op=index&exact=on>

In an emergency, you can also reach PSIRT by telephone:

- 1 877 228-7302
- 1 408 525-6532

Obtaining Technical Assistance

For all customers, partners, resellers, and distributors who hold valid Cisco service contracts, Cisco Technical Support provides 24-hour-a-day, award-winning technical assistance. The Cisco Technical Support Website on Cisco.com features extensive online support resources. In addition, Cisco Technical Assistance Center (TAC) engineers provide telephone support. If you do not hold a valid Cisco service contract, contact your reseller.

Cisco Technical Support Website

The Cisco Technical Support Website provides online documents and tools for troubleshooting and resolving technical issues with Cisco products and technologies. The website is available 24 hours a day, 365 days a year, at this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport>

Access to all tools on the Cisco Technical Support Website requires a Cisco.com user ID and password. If you have a valid service contract but do not have a user ID or password, you can register at this URL:

<http://tools.cisco.com/RPF/register/register.do>

**Note**

Use the Cisco Product Identification (CPI) tool to locate your product serial number before submitting a web or phone request for service. You can access the CPI tool from the Cisco Technical Support Website by clicking the **Tools & Resources** link under Documentation & Tools. Choose **Cisco Product Identification Tool** from the Alphabetical Index drop-down list, or click the **Cisco Product Identification Tool** link under Alerts & RMAs. The CPI tool offers three search options: by product ID or model name; by tree view; or for certain products, by copying and pasting **show** command output. Search results show an illustration of your product with the serial number label location highlighted. Locate the serial number label on your product and record the information before placing a service call.

Submitting a Service Request

Using the online TAC Service Request Tool is the fastest way to open S3 and S4 service requests. (S3 and S4 service requests are those in which your network is minimally impaired or for which you require product information.) After you describe your situation, the TAC Service Request Tool provides recommended solutions. If your issue is not resolved using the recommended resources, your service request is assigned to a Cisco TAC engineer. The TAC Service Request Tool is located at this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport/servicerequest>

For S1 or S2 service requests or if you do not have Internet access, contact the Cisco TAC by telephone. (S1 or S2 service requests are those in which your production network is down or severely degraded.) Cisco TAC engineers are assigned immediately to S1 and S2 service requests to help keep your business operations running smoothly.

To open a service request by telephone, use one of the following numbers:

Asia-Pacific: +61 2 8446 7411 (Australia: 1 800 805 227)

EMEA: +32 2 704 55 55

USA: 1 800 553-2447

For a complete list of Cisco TAC contacts, go to this URL:

<http://www.cisco.com/techsupport/contacts>

Definitions of Service Request Severity

To ensure that all service requests are reported in a standard format, Cisco has established severity definitions.

Severity 1 (S1)—Your network is “down,” or there is a critical impact to your business operations. You and Cisco will commit all necessary resources around the clock to resolve the situation.

Severity 2 (S2)—Operation of an existing network is severely degraded, or significant aspects of your business operation are negatively affected by inadequate performance of Cisco products. You and Cisco will commit full-time resources during normal business hours to resolve the situation.

Severity 3 (S3)—Operational performance of your network is impaired, but most business operations remain functional. You and Cisco will commit resources during normal business hours to restore service to satisfactory levels.

Severity 4 (S4)—You require information or assistance with Cisco product capabilities, installation, or configuration. There is little or no effect on your business operations.

Obtaining Additional Publications and Information

Information about Cisco products, technologies, and network solutions is available from various online and printed sources.

- Cisco Marketplace provides a variety of Cisco books, reference guides, and logo merchandise. Visit Cisco Marketplace, the company store, at this URL:

<http://www.cisco.com/go/marketplace/>

- *Cisco Press* publishes a wide range of general networking, training and certification titles. Both new and experienced users will benefit from these publications. For current Cisco Press titles and other information, go to Cisco Press at this URL:

<http://www.ciscopress.com>

- *Packet* magazine is the Cisco Systems technical user magazine for maximizing Internet and networking investments. Each quarter, Packet delivers coverage of the latest industry trends, technology breakthroughs, and Cisco products and solutions, as well as network deployment and troubleshooting tips, configuration examples, customer case studies, certification and training information, and links to scores of in-depth online resources. You can access Packet magazine at this URL:

<http://www.cisco.com/packet>

- *iQ Magazine* is the quarterly publication from Cisco Systems designed to help growing companies learn how they can use technology to increase revenue, streamline their business, and expand services. The publication identifies the challenges facing these companies and the technologies to help solve them, using real-world case studies and business strategies to help readers make sound technology investment decisions. You can access iQ Magazine at this URL:

<http://www.cisco.com/go/iqmagazine>

- *Internet Protocol Journal* is a quarterly journal published by Cisco Systems for engineering professionals involved in designing, developing, and operating public and private internets and intranets. You can access the Internet Protocol Journal at this URL:

<http://www.cisco.com/ipj>

- World-class networking training is available from Cisco. You can view current offerings at this URL:


<http://www.cisco.com/en/US/learning/index.html>

This document is to be used in conjunction with the documents listed in the “[Related Documentation](#)” section.

CCVP, the Cisco logo, and Welcome to the Human Network are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn is a service mark of Cisco Systems, Inc.; and Access Registrar, Aironet, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, CCSP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, Follow Me Browsing, FormShare, GigaDrive, HomeLink, Internet Quotient, IOS, iPhone, IP/TV, iQ Expertise, the iQ logo, iQ Net Readiness Scorecard, iQuick Study, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, Networkers, Networking Academy, Network Registrar, PIX, ProConnect, ScriptShare, SMARTnet, StackWise, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and TransPath are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the United States and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Website are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0711R)

Copyright © 2005 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

 Printed in the USA on recycled paper containing 10% postconsumer waste.

